

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Il dissoluto punito o sia Il Don Giovanni

dramma giocoso in due atti

[Atto Primo]

Mozart, Wolfgang Amadeus

Breslau, 1868

Rezitativ. Don Octavio

[urn:nbn:de:bsz:31-134675](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-134675)

Recit: Don Octavio

Vocal line with lyrics: ~~Er meine süßes Laber, laß jehet die Klagen, und zur No ist~~
~~er meine süßes Laber, laß jehet die Klagen, und zur No ist~~
 er meine süßes Laber, laß jehet die Klagen, und zur No ist
 er meine süßes Laber, laß jehet die Klagen, und zur No ist

Instrumental accompaniment (piano) with a few notes.

(D. Juan tritt auf.)

D. Juan. (bei Daita.)

Don Octavio

Vocal line with lyrics: ~~Warte!~~ Zur, Don Juan! // Ich müßte wohl fragen! // O

Instrumental accompaniment (piano) with notes.

Don Octavio in vornehmer, jungerfräulicher Zudrückhaltung.

Vocal line with lyrics: ~~Ich bin nicht gut verhalten, Zeit, Lebt noch in Einte~~
~~Ich bin nicht gut verhalten, Zeit, Lebt noch in Einte~~
 Ich bin nicht gut verhalten, Zeit, Lebt noch in Einte
 Ich bin nicht gut verhalten, Zeit, Lebt noch in Einte

Instrumental accompaniment (piano) with notes.

Vox, Eine große Seele? D. Juan: bei Daita!

Vocal line with lyrics: ~~Ich bin nicht gut verhalten, Zeit, Lebt noch in Einte~~
~~Ich bin nicht gut verhalten, Zeit, Lebt noch in Einte~~
 Ich bin nicht gut verhalten, Zeit, Lebt noch in Einte
 Ich bin nicht gut verhalten, Zeit, Lebt noch in Einte

Instrumental accompaniment (piano) with notes.

! laut!

Donn Anna.

Welche Frage! Was soll's?
~~Sich zu verhalten?~~

~~Ewig bei Tausend
 mit Eurem Ratha soll als~~

Wieder

Freund zu uns bekehrt. D. Juan (b. D.)

! laut!

~~Ich alle wieder~~ *freier*

~~Ich alle wieder~~ *freier* Ich an-bietat, allzu

Je

Sich, allen Kräfte, unius Haus, Diran Engen, mein

Leben bint ich zu für-ram Diran freudig

dol-ce ma-es-tà! Il suo pal-lor, le la-gri-me m'em-pio-no di pie-tà, m'em-pio-no di pie-
ausst. so schön und fein! Ihr Blick, voll Gram und Thränenreue, fließt tie-fe Rührung ein, fließt tie-fe Rührung ein,
 dol-ce ma-es-tà! Il suo pal-lor, le la-gri-me m'em-pio-no di pie-tà, m'em-pio-no di pie-
ausst. so schön und fein! Ihr Blick, voll Gram und Thränenreue, fließt tie-fe Rührung ein, fließt tie-fe Rührung ein,

p cresc. f
 p cresc. f

ta. *(Lied zu Anna v. Oct.)*
 D. GIOV. ca parte; D. ELV. ascolta
 ta. *La po-ve-ra fa-ga-zza che non ha pace, mi se-nto in pace, mi se-nto in pace, mi se-nto in pace.*
 ein. *Sie ist sie durch die Lieb' von sie ist nicht bei der stum-de, sie ist nicht bei der stum-de, sie ist nicht bei der stum-de.*

scia - te mi con le - i. for - se si cal - me - ra! for - se si cal - me - ra!
 mir, al - lein ge - las - sen, wird sie vielleicht sich klar, wird sie vielleicht sich klar!
 Ah non cre - de - re al - la glo - ria, non cre - de - re al - la glo - ria!
 Ah non cre - de - re al - la glo - ria, non cre - de - re al - la glo - ria!

D. ELV.
 Ah non cre - de - re al - la glo - ria, non cre - de - re al - la glo - ria!
 Ah non cre - de - re al - la glo - ria, non cre - de - re al - la glo - ria!

D. ANNA.
 Re - sta - te an - cor, re - sta - te! A chi si cre - de - rà, a chi si cre - de -
 Las - sei - tet noch, ver - sei - tet! Wer so - dot nun hier wahr? wer so - dot nun hier
 A chi si cre - de - rà, a chi si cre - de -
 Wer so - dot nun hier wahr? wer so - dot nun hier

E paz - za non ha - da - te!
 Hat - se - net - Euch, ich bit - te!
 E paz - za!
 Ich - bit - te!

F.E.C.L. 2027

che mi di ce per quell in fe zzi - ce con - to co - se che in
 Ein Ge - heim - niss will hier sich ent - hül - len, doch die Lö - sung, die
 che mi di di quel tra - di - to ro con - to
 Mein Ge - heim - niss, ich wollt es ent - hül - len; doch mein
 che mi di ce per quell in fe zzi - ce con - to
 Ein Ge - heim - niss will hier sich ent - hül - len, doch die
 che mi di ce per quell in fe zzi - ce con - to
 Mein Ge - heim - niss will doch sie ent - hül - len; doch das

ten - der, che in - ten - der non sa, no, no.
 Lö - sung, ich fin - de sie nicht, nein, nein!
 se che in - ten - der non sa, no, no.
 Sei fer - bre - chen, ich kann es ent - hül - len, ich kann es ent -
 ten - der, che in - ten - der non sa, no, no.
 Lö - sung, ich fin - de sie nicht, nein, nein!
 se che in - ten - der non sa, no, no.
 Arg - ste he - surg' ich nach nicht, nein, nein.

F.K.C.L. 2027

che in - ten - der non sa, che in - ten - der non
 ich fin - de sie nicht, ich fin - de sie

re cen - to co - se che in - ten - der non sa, che mi di - ce, mi di - ce di quel tra - di - to re cen - to co - se che in - ten - der non
 hül - len, doch mein Lei - den ver - ste - hen sie nicht; sag - te, ich kann es, ich kann es ent - hül - len, doch mein Lei - den ver - ste - hen sie

che in - ten - der non sa, che in - ten - der non
 ich fin - de sie nicht, ich fin - de sie

ce - cen - to co - se che in - ten - der non sa, ce - cen - to co - se che in - ten - der non
 ich be - sor - ge das Arg - ste noch nicht, ich be - sor - ge das Arg - ste noch

Bassi

non ha la - ria di paz - za co - me non ha la - ria di paz - za

(a parte)
(Di Anna)
 Non ha la - ria di paz - za co - me non ha la - ria di paz - za

(a parte)
(Di Anna)
 Io di qua non va do vi - a, se non so com' e la - far.
 Blei - ben will ich hier am Or - te, bis ich weis, was ich zu thun hab.

Classico

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and rhythmic patterns.

xi - a il suo vol - to, il suo par - lar.
 Hängt das auf nicht auf ir - ren Sinn,
 gicinal' g'ing' die ge - wis - sen - nis - sen
 con - tra - d'ic - tion

D. Eloya (2. Am. i. Oct.)

Da qual
 Seine
~~...~~

D. Juan (2. Am. i. Oct.)

Se men va - do, si po - tri a qual che co - sa so - spet - tar.
 Wenn ich ge - he, könt' es wecken schlimmen Argwohn ge - gen mich?

Second system of musical notation, continuing the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase with a fermata. The piano accompaniment continues with chords and rhythmic patterns.

mitte ein falsches Auge hat er an Gott nicht!

col - to si do - vri - a la ner' al e mag - giu - di - car.
 der - heit zu ter - de, chen, das versteht er mei - ster - lich. (a D. Giov.) (Cant.)

(Cant.)
 Dunque que gli?
 Al - so Die - ser...?

(Cant.)
 E un tra - di -
 Ist ein Ver -

(Cant.)
 Dunque que gli?
 Al - so Die - ser...?

(Cant.)
 E paz - za - rel - la.
 Nicht bei dem - stande

(mit der Hand auf dem Klavier)

(für sich)

(für sich)

(lasse sie hören)

(piano a D. Elev.)

Halle

pp

to re;
rät her.

Men-ti to-re! men-ti to-re! men-ti to-re!

Frecher Lügner! fre-cher Lügner, fre-cher Lügner!

In - fe - li-ce!

Ach die Ar-me!

In - co - min - do a du - bi -

Zwei - sel - re - ge - stir - ket

In - co - min - do a du - bi -

Zwei - sel - re - ge - stir - ket

tar. sich.

Zit-to, zit-to, che la cen-te si ca-du na a noi din - tor-no; sia-te un po-co piu pru-den-te, vi fa-re-te cri-ti-

Sei doch still - las dein Ge-bah-ren, wird die Lau-te um uns sam-meln, bei-de müs-sen wir uns schämen, in's Ge-re-de bringt du

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a prominent bass line with a 'p' dynamic marking.

(Cantata)
(forte a D. Giov.)

Non sperar lo, o scel-le-ra-to! ho per-du-ta la pru-den-za; le tue col-pe ed il mio sta-to
 Nein, ich will mich nicht be-zäh-men! mag es, Je-der-mann er-fah-ren-s! dei-ne Schuld und meine, La-ge

car!
dich!

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part continues with a 'p' dynamic marking.

Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'p' dynamic marking.

(a parte, guardando D. Giov.)
 Que - gli ac -
 Die - sca

(a parte)
 vo-glio a tut-ti pa-le-sar, vo-glio a tut-ti pa-le-sar.
 wer-de of-fen-bar durch mich, wer-de of-fen-bar durch mich

(a parte)
 Que - gli ac -
 Die - sca

(a parte)
 Zi-to, Zi-to, che la
 Stil-le, stil-le! sei doch

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a 'p' dynamic marking.

che mi san de - ter - mi nar, che mi
 der Herr lass' nen glau - be ich. Der Herr
 ho per - du - ta' la pru - den - za. non spe - rar, lo. Mag es Je - dermann er -
 Nein, ich will mich nicht be - zah - men. nein, ich will nicht!
 den - te, zit - to, zit - to, si ra - du - na a noi la gen - te.
 schä - men! stil - le, stil - le! es versammeln sich die Leu - te.
 f p

diminuendo
 san de - ter - mi nar, che mi
 lass' nen glau - be ich. der Herr
 den - za. non spe - rar. lo so - le - ra - to! Le tue col - pe ed il mio
 füh - ren, mag es Je - dermann er - füh - ren, dei - ne Schuld und mei - ne
 san de - ter - mi nar, che mi
 lass' nen glau - be ich. der Herr
 Zit - to, zit - to, zit - to, zit - to. sia - te un po - co più pru - den - te,
 stil - le, stil - le, stil - le, stil - le! Bei - de müs - sen wir uns schä - men!
 f p

Handwritten musical score for the first system, featuring multiple staves with notes and dynamic markings like "pmp" and "pizz:". The notation includes various note values and rests across several staves.

San de - ter - mi - nar.
 - lass' - nen glau - be ich.
 Glaubt - ihr mir ga - pfu.

sta - to - glio a tut ti pa - te - sar.
 Sage wer - de of - fenbar durch mich.
 willst? Auf, und wir verhoffen uns

San de - ter - mi - nar.
 lass' - nen glau - be ich.
 glaubt - ihr mir ga - pfu.

vi - ta - re - te, vi - ta - re - te cri - ti - car.
 ins Ge - re - de, ins Ge - re - de bringst du mich.
 du wunderst dich, du wunderst dich und nicht

*Don Juan fñhlt die widerstehende
 Donna Elvira, indem er ihr
 rauch-gewaltig aus dem Arm
 fñhlt, rechts zur Seite ab,
 (parten Dr. Elvira.)
 kehrt aber sogleich um.*

Wpizz:

attacca: Precitatio.